

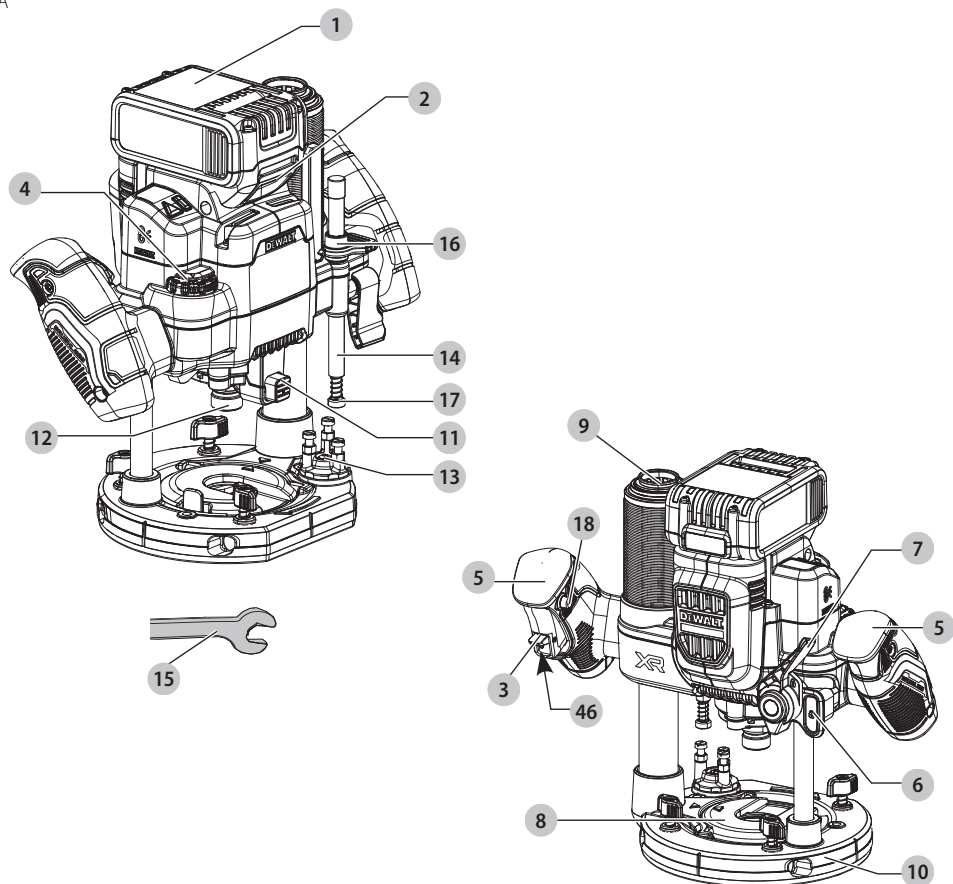


588785 - 73 CZ

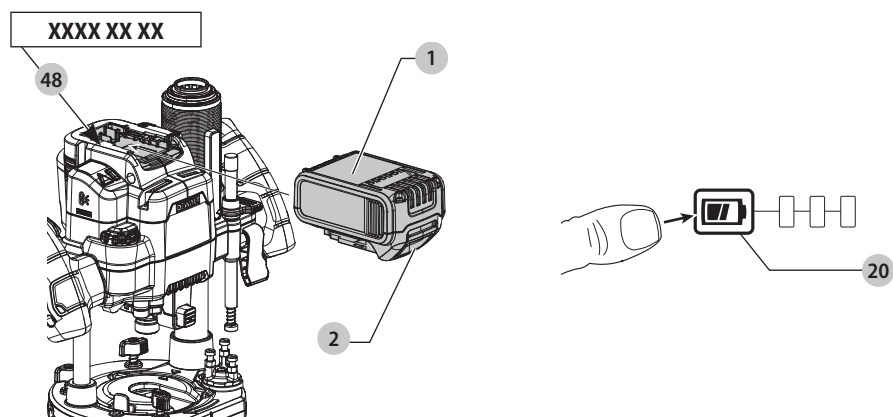
Přeloženo z původního návodu

DCW620

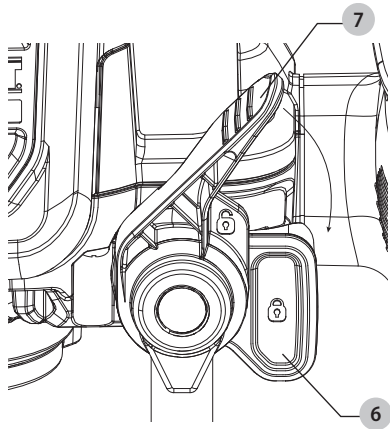
Obr. A



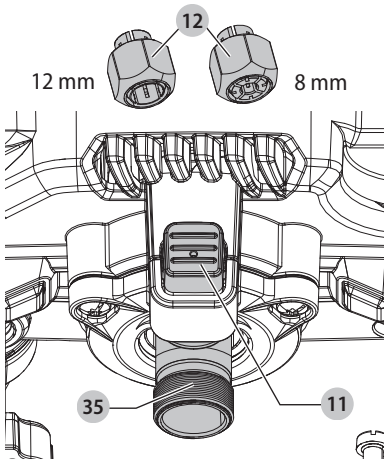
Obr. B



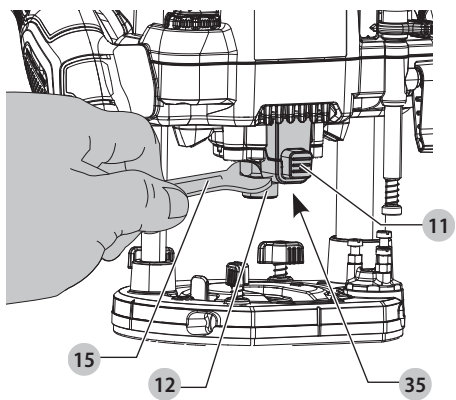
Obr. C



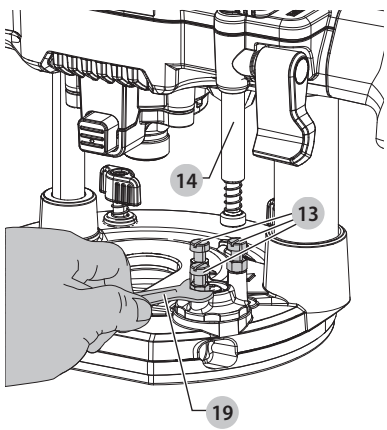
Obr. D



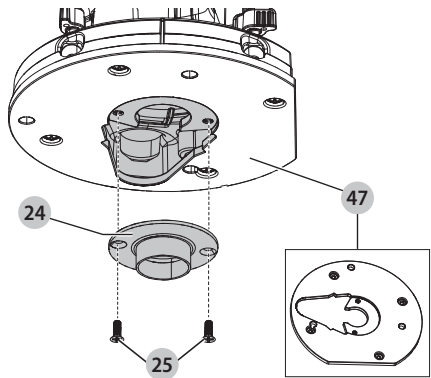
Obr. E



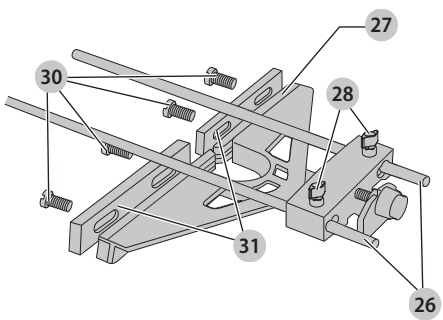
Obr. F



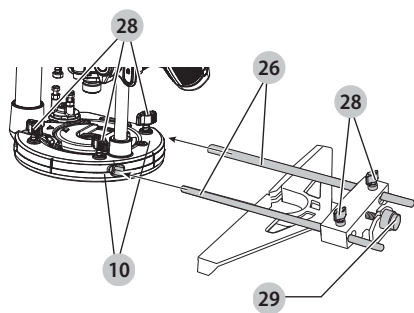
Obr. G



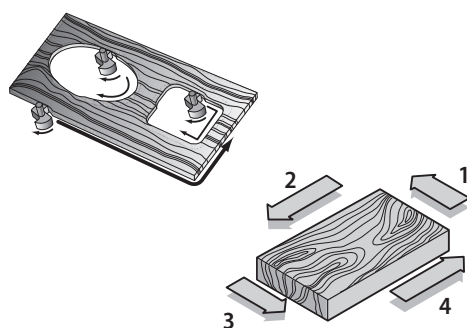
Obr. H



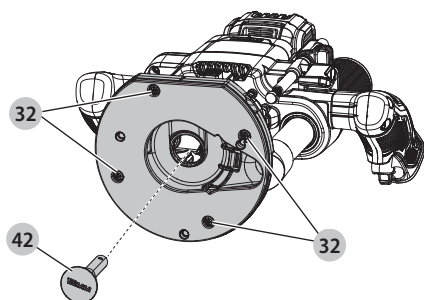
Obr. I



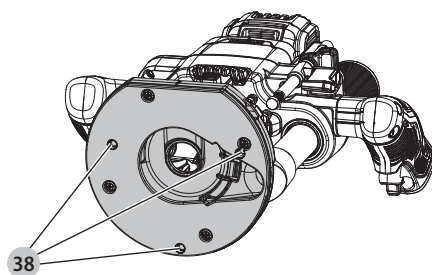
Obr. J



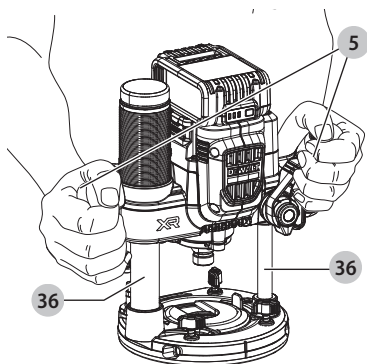
Obr. K



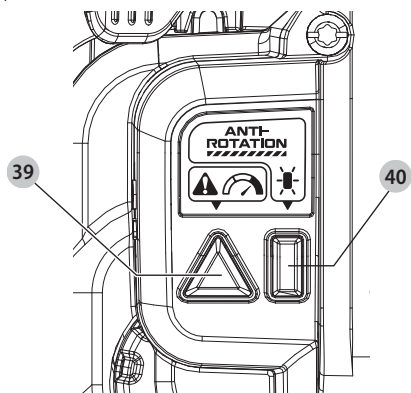
Obr. L



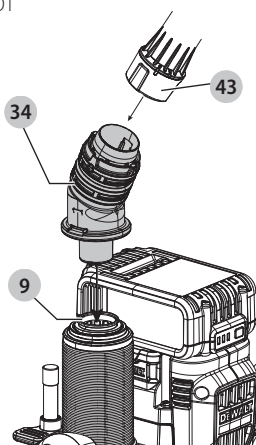
Obr. M



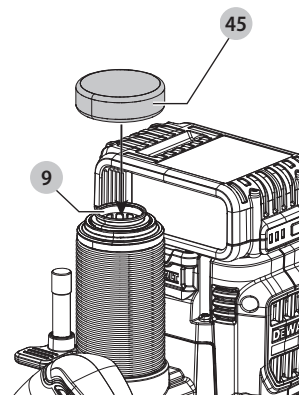
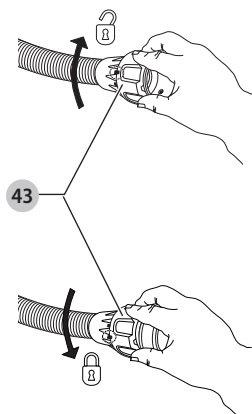
Obr. N



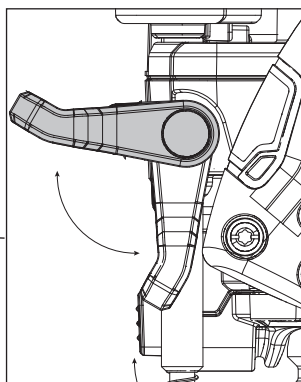
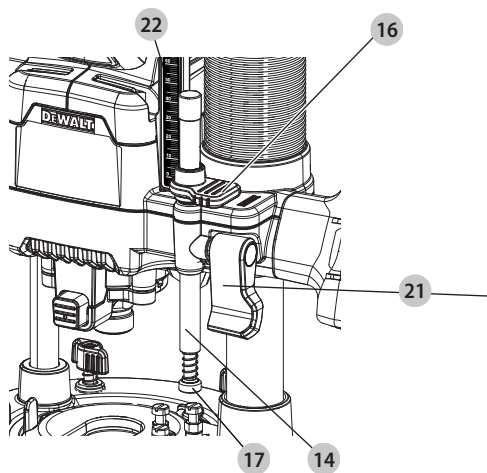
Obr. 01



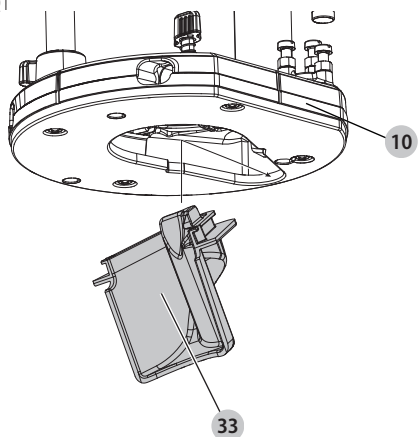
Obr. 02



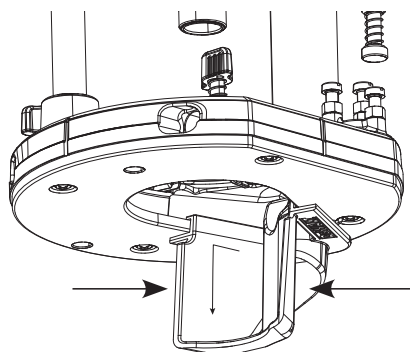
Obr. P



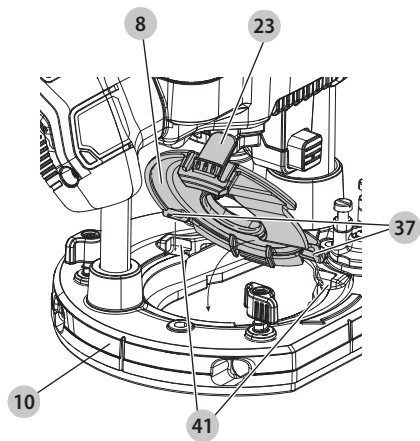
Obr. Q1



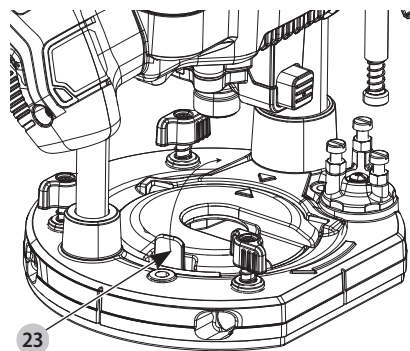
Obr. Q2



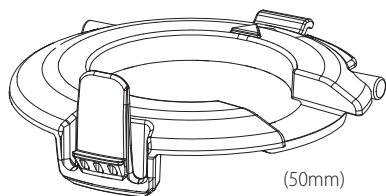
Obr. R1



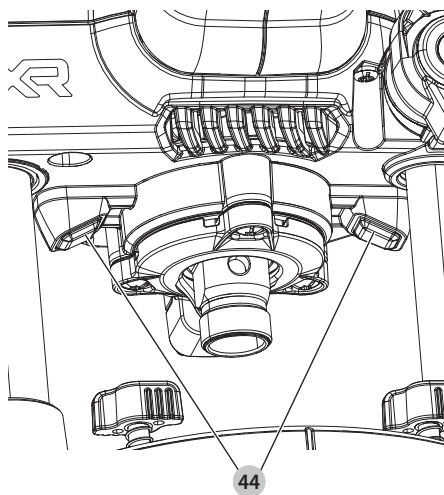
Obr. R2



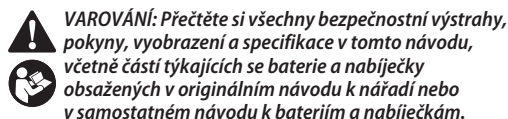
Obr. R3



Obr. S



PONORNÁ FRÉZKA 18 V MAX* DCW620



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, vyobrazení a specifikace v tomto návodu, včetně částí týkajících se baterie a nabíječky obsažených v originálním návodu k nářadí nebo v samostatném návodu k bateriím a nabíječkám.

Návody lze pořídit kontaktním zákaznického servisu (viz zadní strana tohoto návodu).

Technické údaje

DCW620		
Napájecí napětí	V _{bc}	18 V
Typ		1
Otáčky naprázdno	min ⁻¹	11 000–23 000
Ponorný zdvih	mm	70
Maximální průměr nástroje	mm	63
Rozměry kleštiny	mm	8/12
Hmotnost (bez baterie)	kg	3,62
Vysílač bezdrátového ovládání nářadí		
Frekvenční pásmo	MHz	433
Maximální výkon (EIRP)	mW	0,03
Hodnoty týkající se hlučnosti a/nebo vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN62841-2-17:		
L _{PA} (hladina akustického tlaku)	dB(A)	73,8
L _{WA} (hladina akustického výkonu)	dB(A)	84,8
K (odchylka uvedené hodnoty týkající se hluku)	dB(A)	2,5
Hodnota vibrací a _{h,hv} =		
	m/s ²	4,4
Odchylka K =		
	m/s ²	1,1

Hodnoty vibrací a hluku uvedené v tomto dokumentu byly měřeny podle normalizovaných požadavků, které jsou uvedeny v normě EN62841, a mohou být použity pro srovnání jednoho nářadí s ostatními. Tyto hodnoty mohou být použity pro předběžný odhad hluku a vibrací působících na obsluhu.

VAROVÁNÍ: Deklarované hodnoty hlučnosti anebo vibrací se vztahují na určené standardní použití tohoto nářadí. Je-li ovšem nářadí použito pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, hodnoty hlučnosti anebo vibrací mohou být odlišné. Tak se může během celkové pracovní doby doba působení na obsluhu značně prodloužit.

Odhad míry působení hluku a/nebo vibrací na obsluhu musí počítat také s dobou, kdy je toto nářadí vypnuto, nebo kdy je v chodu naprázdno a aktuálně neprovádí žádnou práci. Během celkové pracovní doby se tak může doba působení na obsluhu značně zkrátit.

Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která ochrání obsluhu před účinkem hluku anebo vibrací, jako jsou: údržba nářadí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple (týká se vibrací), organizace způsobů práce.

Prohlášení o shodě – EC

Směrnice pro strojní zařízení a směrnice pro rádiová zařízení



PONORNÁ FRÉZKA DCW620

Společnost DeWALT tímto prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části **Technické údaje** splňují požadavky následujících norem:

2006/42/EC, EN62841-1: 2015 + AC: 2015 + A11: 2022; EN62841-2-17: 2017.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrnic 2014/53/EU a 2011/65/EU. Další informace vám poskytne zástupce společnosti DeWALT na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti DeWALT.

Markus Rempel
Vice-President Engineering, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Germany
30. 1. 2024

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PŘEDPISY PRO DODÁVKY STROJNÍCH ZAŘÍZENÍ (BEZPEČNOST) Z ROKU 2008 A PŘEDPISY PRO RÁDIOVÁ ZAŘÍZENÍ Z ROKU 2017



PONORNÁ FRÉZKA DCW620

Společnost DeWALT tímto prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části **Technické údaje** splňují požadavky následujících norem:

Předpisy pro dodávky strojních zařízení (bezpečnost) z roku 2008, S.I. 2008/1597 (v platném znění), EN62841-1: 2015 + AC: 2015 + A11: 2022, EN62841-2-17: 2017.

Tyto výrobky splňují následující předpisy Velké Británie
Předpisy pro rádiová zařízení, 2017, S.I. 2017/1206 (v platném znění).

Předpisy o omezení použití některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2012, S.I. 2012/3032 (v platném znění).

Další informace vám poskytne zástupce společnosti DeWALT na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Baterie				Nabíječky/Doby nabíjení (minuty)***									
Kat. č.	V _{DC}	Ah	Hmotnost (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90	X
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/45**	60/40**	60/40**	60	120
DCB183/B/G	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	30	30	60
DCB184/B/G	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/60**	75/50**	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	60	60	120
DCBP034/G	18	1,7	0,32	27	82	50	40	27	27	27	27	27	50
DCBP518/G	18	5,0	0,75	50	240	150	120	75	60	50	50	75	150

*Datový kód 201811475B nebo pozdější

**Datový kód 201536 nebo pozdější

***Uvedená tabulka s dobami nabíjení baterie má pouze informativní účel. Doby nabíjení se budou lišit v závislosti na teplotě a stavu baterií.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti DeWALT.



Karl Evans
Viceprezident oddělení pro profesionální elektrické nářadí EANZ
GTS
DeWALT UK, Meadowfield Avenue,
Spennymoor, DL16 6YJ,
England
30. 1. 2024



VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.

▲ NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede** k způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.

▲ VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může** vést k způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.

▲ UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může** vést k způsobení **lehkého nebo středně vážného zranění**.

POZNÁMKA: Označuje postup **nesouvisející se způsobem zranění**, který, není-li mu zabráněno, **může** vést k **poškození zařízení**.

▲ Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.

▲ Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

▲ VAROVÁNÍ: Nastudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a specifikace uvedené pro toto elektrické nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.

VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

a) **Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.**

Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.

b) **Neppracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.

c) **Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.

b) **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti ani vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.**

Poškozený nebo zauzlený kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).**

Použití proudového chránič RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

a) **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unavení nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.

b) **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a ochrana sluchu, používané v příslušných podmínkách snižují riziko poranění osob.

c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.

d) **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.

e) **Nepřekážejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.

f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděv nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

g) **Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí související s prachem.

h) **Nedovolte, aby jistota získaná častým používáním nářadí vedla ke snížení vaší pozornosti a ignorování zásad bezpečné práce s nářadím.** Bezstarostnost může způsobit vážné zranění během zlomu sekundy.

4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba

a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ elektrického nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.

b) **Pokud nelze zapnout a vypnout spínač elektrického nářadí, nepracujte s tímto nářadím.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.

c) **Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství, nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii, je-li vyjimatelná.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

d) **Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.

e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zaseknutí a lépe se s nimi pracuje.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

h) **Udržujte rukojeti a všechny povrchy pro uchopení čisté a suché a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivy.** Kluzké rukojeti a povrchy pro uchopení neumožňují bezpečnou manipulaci a ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.

5) Použití nářadí napájeného baterií a jeho údržba

a) **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložením jiného nevhodného typu baterie způsobit požár.

b) **Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem nářadí.** Použití jiných typů baterií může způsobit požár nebo zranění.

c) **Pokud baterii nepoužíváte, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může vést k způsobení popálenin nebo požáru.

d) **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Vnikne-li kapalina do očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.**

e) **Nepoužívejte baterii nebo nářadí, které je poškozeno nebo upraveno.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné stavy, které mohou vést k požáru, výbuchu nebo zranění.

f) **Nevystavujte baterii nebo nářadí ohni nebo působení vysokých teplot.** Působení ohně nebo teplot přesahujících 130 °C může vést k explozi.

g) **Dodržujte všechny pokyny týkající se nabíjení a nenabíjejte baterii nebo nářadí mimo rozsah teplot, které jsou uvedeny v tomto návodu.** Nesprávné nabíjení nebo teploty mimo stanovený rozsah mohou poškodit baterii a mohou zvýšit riziko požáru.

6) Servis

a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.

b) **Nikdy neprovádějte servis poškozených baterií.** Servis baterií může být prováděn pouze výrobcem nebo v autorizovaných servisech.

Bezpečnostní pokyny pro frézky

a) **Pro zajištění a upnutí obrobku k pracovnímu stolu používejte svorky nebo jiné vhodné prostředky.** Držení obrobku rukou nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést k ztrátě kontroly.

b) **Udržujte rukojeti suché a čisté a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem a mazivem.** Tak bude zajištěna lepší ovladatelnost nářadí.

c) **Držte nářadí pevně oběma rukama, abyste zvládli momentovou reakci při spuštění.** Při práci udržujte stále pevný úchop nářadí.

d) **Udržujte ruce mimo prostor frézování a nevkládejte je pod základnu frézky. Ze žádného důvodu nikdy nesahejte pod obrobek.** Při frézování držte základnu frézky v pevném kontaktu s obrobkem.

e) **Nikdy se nedotýkejte frézy ihned po ukončení práce.** Nebezpečí popálení, nástroj může být velmi horký.

f) **Než frézku odložíte, vždy se ujistěte, zda došlo k úplnému zastavení motoru.** Je-li nářadí odloženo a jestliže se fréza stále otáčí, může dojít k zranění nebo k poškození.

g) **Před spuštěním motoru se ujistěte, zda není fréza v kontaktu s obrobkem.** Je-li fréza v kontaktu s obrobkem a dojde-li k spuštění motoru, může dojít k náhlému odskočení frézky a k následnému poškození nebo zranění.

h) **Jmenovité otáčky frézovacího nástroje musí minimálně odpovídat maximálním otáčkám uvedeným na elektrickém nářadí.** Frézovací nástroje, které se otáčejí rychleji, než jsou jejich povolené maximální otáčky, se mohou zničit a rozlétnout na kusy.

i) **Vždy dodržujte otáčky nástroje doporučené jeho výrobcem, protože některé konstrukce nástrojů vyžadují specifické otáčky z důvodu bezpečnosti nebo výkonu.** Nejezte-li si jisti správnými otáčkami nebo máte-li jakýkoli problém, obraťte se na výrobce nástroje.

j) **Nepoužívejte v tomto nářadí frézy s průměrem větším než 63 mm (2-1/2").**

k) **Udržujte při frézování konstantní tlak.** Příliš velký tlak může přetěžovat motor nebo poškodit obrobek.

l) **Provádíte-li frézování přes celý obrobek, zajistěte, aby byl pod obrobkem dostatek volného prostoru pro nástroj.** Vzniká riziko obrábění objektů nacházejících se pod obrobkem.

m) **Nepoužívejte zajišťovací tlačítka hřídele, je-li motor frézky v chodu.** Použití tlačítka v takovém případě by mohlo poškodit pojistku hřídele.

n) **Vždy se ujistěte, zda na pracovní ploše nejsou žádné hřebíky nebo jiné cizí předměty.** Kontakt frézy s hřebíkem může způsobit odskočení frézy a celého nářadí.

o) **Před spuštěním motoru odstraňte z pracovního prostoru všechny cizí předměty.**

p) **Udržujte rukojeti a všechny povrchy pro uchopení čisté a suché a dbejte na to, aby nebyly znečištěny olejem nebo mazivem.** Tak bude zajištěna lepší ovladatelnost nářadí.

q) **Používejte pouze ostré frézy.** Tupé frézy mohou pod tlakem způsobit vychýlení nebo zablokování.

r) **Nepoužívejte tupé nebo poškozené nástroje.** Tupé nebo poškozené nástroje mají zvýšené tření, vytvářejí nevyváženost a mohou uvíznout.

s) **NEOBRÁBĚJTE KOV.**

Zbytková rizika

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- Poškození sluchu.
- Riziko zranění způsobeného odlétávajícími částicemi.
- Riziko popálení způsobeného kontaktem s horkým příslušenstvím, které se zahřálo během použití.
- Riziko zranění způsobeného dlouhodobým použitím nářadí.

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

Typ baterie

Mohou být použity následující baterie: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB183G, DCB184, DCB184B, DCB184G, DCB185, DCB187, DCB189, DCBP034, DCBP034G, DCBP518, DCBP518G, DCB546, DCB547, DCB547G, DCB548. Další informace najdete v části **Technické údaje**.

Obsah balení

- 1 Ponorná frézka
- 1 Adaptér vysavače Airlock
- 1 Kryt pro odvod prachu
- 1 Boční vodičko
- 1 Kleština 8 mm
- 1 Kleština 12 mm
- 1 Vodicí pouzdro
- 1 Adaptér pomocné základny
- 1 Lapač třísek
- 1 Klíč 22 mm
- 1 Středící kužel
- 1 Kryt proti prachu
- 1 Velký kryt proti prachu 50 mm
- 1 Baterii Li-Ion (modely C1, D1, E1, G1, H1, L1, M1, P1, Q1, S1, T1, U1, X1, Y1, Z1)
- 2 Baterie Li-Ion (modely C2, D2, E2, G2, H2, L2, M2, P2, Q2, S2, T2, U2, X2, Y2, Z2)
- 3 Baterie Li-Ion (modely C3, D3, E3, G3, H3, L3, M3, P3, Q3, S3, T3, U3, X3, Y3, Z3)
- 1 Návod k použití

POZNÁMKA: U modelů řady N nejsou dodávány baterie, nabíječky a kufry. U modelů řady NT nejsou dodávány baterie ani nabíječky. Modely B jsou dodávány s bateriemi Bluetooth®.

POZNÁMKA: Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth®, SIG, Inc. a každé použití těchto značek společností DEWALT probíhá na základě licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem jejich příslušných vlastníků.

• Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.

• Před použitím věnujte dostatek času pečlivému prostudování a pochopení tohoto návodu.

Štítky na nářadí

Na nářadí jsou následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Používejte ochranu sluchu.



Používejte ochranu zraku.



Viditelné záření. Nedívejte se přímo do zdroje světla.

Umístění datového kódu (obr. B)

Datový kód **48** se skládá ze 4místného kódu roku následovaného 2místným kódem týdne a 2místným kódem závodu.

Popis (obr. A)

VAROVÁNÍ: Nikdy neprovádějte žádné úpravy elektrického nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k poškození nebo k zranění.

- 1 Baterie
- 2 Uvolňovací tlačítko baterie
- 3 Spouštěcí spínač zapnuto/vypnuto
- 4 Regulátor rychlosti
- 5 Hlavní rukojeť
- 6 Zajišťovací páka ponoru
- 7 Uvolňovací páčka ponoru
- 8 Kryt proti prachu
- 9 Sloupek pro odvod prachu
- 10 Základna
- 11 Zajišťovací tlačítko hřídele
- 12 Upínací kleština
- 13 Doraz vícepolohové otočné hlavy
- 14 Tyč hloubkového dorazu
- 15 Klíč 22 mm
- 16 Indikátor hloubky
- 17 Jemné nastavení výšky
- 18 Zajišťovací tlačítko zapnutí

Určené použití

Tato fréza je určena profesionální a náročné frézování dřeva, materiálů na bázi dřeva, kompozitních laminátů a plastů.

Tato fréza je určena pro frézování drážek, hran, profilů a žlábků a také pro kopírovací frézování.

NEPOUŽÍVEJTE ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

Je to elektrické nářadí pro profesionální použití.

ZABRAŇTE dětem, aby se s nářadím dostaly do kontaktu.

Používají-li toto nářadí nezkoušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

• **Malé děti a nezkoušené osoby.** Toto zařízení není určeno pro použití nedospělými nebo nezkoušenými osobami bez dozoru.

• Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto výrobkem bez dozoru.

SESTAVENÍ A NASTAVENÍ

VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídatných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze baterie a nabíječky DEWALT.

Zajišťovací páka ponoru (obr. C)

Tato zajišťovací páka ponoru **6** vám umožňuje zastavit pracovní nástroj v požadované výšce.

1. Uvolněte ponorný mechanismus zatlačením uvolňovací páčky ponoru **7** směrem dolů (viz obr. C).
2. Aby zůstala uvolňovací páčka ponoru otevřená, zatlačte páčku dolů, dokud naklapne a nezůstane na svém místě.
3. Jednotku můžete nastavit nahoru nebo dolů.
4. Pro zajištění hloubky ponoru nářadí zatlačte zajišťovací páku ponoru **6**.

Kleštiny (obr. D)

VAROVÁNÍ: Riziko odmrštění vysokou rychlostí. Používejte pouze pracovní nástroje s upínacími stopkami, které odpovídají nainstalované upínací kleštině. Menší upínací stopky nebudou bezpečně upnuty a během práce by mohlo dojít k jejich uvolnění.

UPOZORNĚNÍ: Nikdy neutahujte upínací kleštinu, dokud v ní nebude nejdříve vložena fréza. Utažení prázdné upínací kleštiny, dokonce i pouhou rukou, může způsobit její poškození. Fréza se dodává se dvěma kleštinami **12**.

- 8 mm

- 12 mm

Instalace/demontáž kleštin

1. Při instalaci kleštiny **12** stlačte zajišťovací tlačítko hřídele **11**, aby se zajistil hřídel **35**.

2. Nasadte kleštinu na hřídel a rukou utáhněte kleštinu otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček.

3. Při demontáži kleštiny stiskněte zajišťovací tlačítko hřídele a povolte kleštinu otáčením proti směru pohybu hodinových ručiček.

POZNÁMKA: Použití klíče k úplnému utažení nebo povolení kleštiny je nutné jen při instalaci nebo demontáži nástroje. Viz část **Instalace a demontáž nástroje**.

Instalace a demontáž nástroje (obr. A, E)

VAROVÁNÍ: Nikdy neutahujte upínací kleštinu bez vloženého nástroje.

VAROVÁNÍ: Vždy používejte nástroje s upínacími stopkami, které odpovídají průměru upínací kleštiny.

▲ VAROVÁNÍ: Nepoužívejte nástroje větší než 63 mm (2-1/2").

▲ UPOZORNĚNÍ: Při vyjímání nástroje musíte být opatrní, abyste zabránili pojezdání prstů. Při instalaci a demontáži frézy se doporučuje používat ochranné rukavice.

Instalace nástroje

1. Zasuňte minimálně tři čtvrtiny délky upínací stopky nástroje do kleštiny **12**.

2. Stlačte zajišťovací tlačítko hřídele **11**, aby se zajistil hřídel **35**.

POZNÁMKA: Budete muset hřídelem frézy mírně otočit, aby došlo k jeho zablokování.

3. Otáčejte kleštinou proti směru pohybu hodinových ručiček pomocí dodaného klíče 22 mm **15**, aby došlo k řádnému utažení.

4. Utáhněte řádně matici kleštiny, aby bylo zabráněno prokluzování frézy.

Demontáž nástroje

1. Stlačte zajišťovací tlačítko hřídele **11**, aby se zajistil hřídel **35**.

2. Otáčejte kleštinou **12** ve směru pohybu hodinových ručiček pomocí dodaného klíče 22 mm **15**, aby došlo k povolení.

3. Pokračujte v otáčení klíčem, dokud se kleština neutáhne a potom znovu uvolní. Jedná se o bezpečnostní mechanismus uvolňující kleštinu.

4. Nyní může být nástroj vysunut z kleštiny.

POZNÁMKA: Po každém ukončení použití nástroje vyjměte nástroj z upínací kleštiny a uložte jej na bezpečném místě.

Doraz vícepolohové otočné hlavy (obr. F)

▲ VAROVÁNÍ: Neměřte polohu dorazu vícepolohové otočné hlavy, je-li fréza v chodu. Vaše ruce by se dostaly příliš blízko k frézovací hlavě.

Tento doraz vícepolohové otočné hlavy **13** omezuje pohyb nástroje směrem dolů a určuje, do jaké hloubky může být nástroj spuštěn. Skládá se ze tří šroubů s různou délkou, které jsou používány pro určení hloubky frézování omezením pohybu tyče hloubkového dorazu **14**.

1. Hloubka frézování může být nastavena výběrem šroubu s odpovídající délkou na této otočné hlavě.

2. Tato hlava je otočná a je opatřena aretačními zářezky pro správné srovnání šroubů.

3. Hloubku frézování určuje vzájemné působení mezi tyčí hloubkového dorazu a dorazem vícepolohové otočné hlavy.

4. Pokud se žádný z dodaných šroubů nepřiblíží ke požadované výšce, každý z nich může být po svolení šestihránné matice ve spodní části nastaven vyšroubováním nebo zašroubováním do takové polohy, v jaké bude mít správnou délku. Po nastavení tohoto šroubu zajistíte, aby byla utažena šestihránná matice ve spodní části pomocí klíče 8 mm **19**.

5. Viz část **Nastavení hloubky ponorného frézování**, kde jsou uvedeny pokyny, jak používat doraz vícepolohové otočné hlavy při aktuálně prováděném frézování.

Nastavení hloubky ponorného frézování

(obr. A, C, F, P)

▲ VAROVÁNÍ: Nebezpečí tržného zranění. Neměřte polohu dorazu vícepolohové otočné hlavy, je-li fréza v chodu. Vaše ruce by se dostaly příliš blízko k frézovací hlavě.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu zabránění ztráty kontroly nad nářadím **VŽDY řádně utáhněte matici omezující pohyb.**

Neúmyslný pohyb by mohl zabránit úplnému zasunutí nástroje.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu zabránění ztráty kontroly nad nářadím nastavte matici omezující pohyb tak, aby mohl být pracovní nástroj zasunut do základny frézy, směrem od obrobku.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení zranění **NIKDY nenastavujte nebo neodstraňujte dorazovou matici.**

Motor se může odpojit, což by vedlo k ztrátě kontroly nad nářadím.

▲ UPOZORNĚNÍ: Zapněte nářadí před ponořením frézovací hlavy do obrobku.

1. Uvolněte ponorný mechanismus stlačením uvolňovací páky ponoru **7** směrem dolů. Zlehka tlače obě hlavní rukojeti nářadí **5** směrem dolů, abyste spustili frézu až do dorazové polohy, což umožní, aby se fréza dotýkala obrobku.

2. Zajistěte ponorný mechanismus stlačením zajišťovací páky ponoru **6**.

3. Povolte tyč hloubkového dorazu **14** zatažením zajišťovací páčky tyče hloubkového dorazu **21** nahoru.

4. Posuňte tyč hloubkového dorazu dolů tak, aby se dostala do kontaktu s nejnižším dorazem vícepolohové otočné hlavy **13**.

5. Posuňte indikátor hloubky **16** na tyč hloubkového dorazu směrem dolů tak, aby se jeho horní část srovnala s nulou na měřítku pro nastavení hloubky **22**.

6. Uchopte horní rýhovanou část tyče hloubkového dorazu, posunujte ji nahoru tak, aby byl výstupek indikátoru hloubky srovnán s požadovanou hloubkou frézování na měřítku pro nastavení hloubky frézování.

7. Stlačte dolů zajišťovací páčku hloubkového dorazu, aby se tyč hloubkového dorazu zajistila na svém místě.

8. Držte obě ruce na rukojetích a stlačením uvolňovací páčky ponoru dolů uvolněte mechanismus ponoru. Mechanismus ponoru a motor se budou pohybovat směrem nahoru. Jakmile bude fréza spuštěna dolů, tyč hloubkového dorazu narazí do dorazu vícepolohové otočné hlavy, což zaručí, že se bude fréza nacházet přesně v požadované hloubce frézování.

Upevnění bočního vodítka (obr. H, I)

1. Připevňte vodící tyč **26** k základní desce **10**.

2. Nasuňte boční vodítko **27** na tyč.

3. Dočasně utáhněte křídlové šrouby **28**.

Nastavení bočního vodítka (obr. A, H, I)

1. Nakreslete na materiál čáru pro frézování.

2. Spouštějte frézu směrem dolů, dokud nebude nástroj v kontaktu s obrobkem.

3. Stlačte zajišťovací páku ponoru **6** a omezujte návrat frézy.

4. Umístěte frézu na čáru pro frézování.

5. Posunujte boční vodítko **27** proti obrobku a utáhněte pojistné šrouby **28**.

6. Nastavte boční vodítko pomocí seřizovače **29**. Vnější frézovací hrana nástroje se musí překrývat s čarou frézování.

7. Je-li to nutné, povolte šrouby **30** a nastavte destičky **31** tak, abyste dosáhli požadované vodící délky.

Upevnění vodícího pouzdra (obr. A, G)

Společně se šablonou hrají vodící pouzdra důležitou roli při frézování a tvarování obrobku. Pro použití vodícího pouzdra s tímto nářadím si zvolte adaptér pomocné základny **47**.

1. Upevněte vodící pouzdro **24** k adaptéru pomocné základny **47** pomocí šroubů **25** jako na uvedeném nákresu.
2. Vystředte vodící pouzdro vůči kleštině **12** pomocí středního kuželu a utáhněte šrouby pomocné základny. Viz část **Vystředění pomocné základny**.



Odvod prachu

Prach a piliny z materiálů, jako jsou vrstvy obsahující olovo a některé druhy dřeva, mohou být škodlivé pro zdraví člověka. Vdechování tohoto prachu může způsobit alergické reakce nebo může vést k infekcím dýchacích cest u uživatelů nářadí nebo u okolo stojících osob.

Některé typy pilin, jako jsou piliny z dubového nebo bukového dřeva, jsou považovány za karcinogenní, a to zejména v případech, jsou-li používány také přísady pro ošetřování dřeva.

Dodržujte příslušné předpisy platné ve vaší zemi, které se týkají materiálů, s jakými budete pracovat.

Odsávací zařízení musí být vhodné pro frézovaný materiál.

Při odsávání suchého prachu, který je karcinogenní a obzvláště škodlivý pro zdraví osob, použijte vysavač pro vysávání prachu třídy M.

Připojení hadice odsávání prachu (obr. 01, 02)

▲ VAROVÁNÍ: Riziko vdechování prachu. Z důvodu snížení rizika zranění osob **VŽDY** používejte schválenou masku proti prachu.

▲ VAROVÁNÍ: **VŽDY** při frézování dřeva připojte k nářadí zařízení pro odsávání prachu, které je konstruováno v souladu s platnými předpisy, které se týkají prachových emisí.

▲ UPOZORNĚNÍ: Frézkou neprovazujte bez krytu proti prachu, pokud fréza není připojena k systému odsávání prachu.

Toto nářadí je dodáváno s adaptérem odsávací trubice **34**.

Hadice u většiny odsávacích zařízení mohou být připojeny přímo ke sloupku pro odvod prachu **9**.

1. Adaptér pro připojení odsávání **34** zasuněte do horní části sloupku pro odvod prachu **9** (obr. 01).

2. Připojte hadici odsávacího zařízení **43** k adaptéru odsávací trubice **34** pomocí rychloupínacího systému DeWALT.

Kryt odvodu prachu **45** se dodává pro použití s nářadím, když se nepoužívá systém odsávání prachu.

3. Sloupek pro odvod prachu **9** zakryjte krytem odvodu prachu **45**, aby se nářadí utěsnilo (obr. 02).

POZNÁMKA: Používáte-li odsávání prachu, ujistěte se, zda je vysavač umístěn tak, aby nepřekážel a zda je zajištěn tak, aby se nepřevrhl nebo aby nezasahoval do frézy nebo do obrobku. Hadice vysavače a napájecí kabel musí být také umístěny tak, aby se nedostaly do kontaktu s touto frézou nebo s obrobkem. Nemůžete-li vysavač nebo hadici vysavače správně umístit, musíte je odstranit.

POUŽITÍ

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit zranění.

▲ UPOZORNĚNÍ: Před připojením nářadí k napájecímu zdroji zkontrolujte, zda je spínač ve vypnuté poloze. Náhodné spuštění může způsobit zranění.

Správná poloha rukou (obr. A, M)

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** držte nářadí pevně a očekávejte nenadálé reakce.

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli obě ruce na hlavních rukojetích **5**.

Bezdrátové ovládání nářadí (obr. A)

▲ UPOZORNĚNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny a specifikace zařízení, které je spárováno s tímto nářadím. Vaše nářadí je vybaveno vysílačem Wireless Tool Control™, který umožňuje, aby bylo vaše nářadí spárováno s dalším zařízením s Wireless Tool Control™, jako je odsavač prachu.

Za účelem spárování pomocí Wireless Tool Control™ stiskněte a podržte tlačítko párování Wireless Tool Control™ na vašem párovaném zařízení a stiskněte spouštěcí spínač **3**. LED dioda na druhém zařízení vás upozorní, jakmile bude vaše nářadí úspěšně spárováno.

Vložení a vyjmutí baterie (obr. B)

▲ UPOZORNĚNÍ: Před založením baterie zkontrolujte, zda je spínač ve vypnuté poloze. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

POZNÁMKA: Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, ujistěte se, zda je baterie zcela nabitá.

Vložení baterie do nářadí

1. Srovnejte baterii **1** s drážkami nahoře na nářadí (obr. B).
2. Nasuňte baterii do drážek nářadí tak, aby byla řádně usazena a ujistěte se, že uslyšíte zvuk jejího zaklapnutí.

Vyjmutí baterie z nářadí

1. Stiskněte uvolňovací tlačítko **2** a vytáhněte baterii z rukojeti nářadí.
2. Vložte baterii do nabíječky.

Baterie s ukazatelem stavu nabití (obr. B)

Některé baterie DeWALT jsou vybaveny ukazatelem stavu nabití, který se skládá ze tří zelených LED, které indikují úroveň stavu nabití baterie.

Chcete-li ukazatel aktivovat, stiskněte a držte tlačítko **20**. Svítící kombinace těchto tří zelených LED indikátorů určuje úroveň nabití baterie. Je-li úroveň nabití baterie nižší než požadovaná limitní hodnota pro použití, ukazatel nebude svítit a baterie musí být nabitá.

POZNÁMKA: Tento ukazatel slouží pouze jako indikátor stavu nabití baterie. Ukazatel neindikuje funkčnost nářadí a jeho funkce se může měnit na základě komponentů výrobku, teploty a způsobu práce koncového uživatele.

Spouštěcí spínač zapnuto/vypnuto (obr. A)

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení tuto jednotku vždy vypněte a vyjměte z ní baterii. Náhodné spuštění může způsobit zranění.

▲ VAROVÁNÍ: Před spuštěním motoru se ujistěte, zda není nástroj v kontaktu s obrobkem. Je-li fréza v kontaktu s obrobkem a dojde-li k spuštění motoru, může dojít k náhlému odskočení frézy a k následnému poškození nebo zranění.

1. Za účelem zapnutí jednotky překlopte páčku **46** dolů směrem k hlavní rukojeti **5**, potom stiskněte spouštěcí spínač **3**. Chcete-li pracovat v režimu nepřetržitého chodu, držte stisknutý spouštěcí spínač nebo stiskněte zajišťovací tlačítko zapnutí **18**.

2. Vypnutí frézky:

a. Pokud je zapnuto zajišťovací tlačítko zapnutí, uvolněte zajišťovací tlačítko zapnutí stisknutím a uvolněním spouštěcího spínače.

b. Pokud není zapnuto zajišťovací tlačítko zapnutí, zcela uvolněte spouštěcí spínač.

POZNÁMKA: Než frézku odložíte, vždy se ujistěte, zda došlo k úplnému zastavení motoru. Je-li nářadí odloženo a fréza se stále otáčí, může dojít k zranění nebo k poškození.

Volba otáček frézky (obr. A)

Při volbě otáček frézky postupujte podle části **Tabulka volby otáček**. Nastavte regulátor otáček **4** tak, abyste mohli regulovat otáčky frézky.

Funkce plynulého rozběhu

Tato ponorná frézka je vybavena elektronickým systémem poskytujícím plynulý rozběh, který minimalizuje moment při spouštění motoru.

Ovladač plynulé regulace otáček (obr. A)

▲ VAROVÁNÍ: Pokud ovladač plynulé regulace otáček tohoto nářadí přestane fungovat nebo je-li chod tohoto nářadí přerušovaný, okamžitě přestaňte toto nářadí používat. Vezměte jej do továrního servisního střediska DEWALT nebo do autorizovaného servisu DEWALT za účelem opravy.

▲ VAROVÁNÍ: Vždy dodržujte otáčky nástroje doporučené jeho výrobcem, protože některé konstrukce nástrojů vyžadují specifické otáčky z důvodu bezpečnosti nebo výkonu. Nejste-li si jisti správnými otáčkami nebo máte-li jakýkoli problém, obraťte se na výrobce nástroje.

Tato frézka je vybavena ovladačem plynulé regulace otáček **4**, který umožňuje nastavení 7 rozsahů otáček v rozmezí od 11 000 do 23 000 ot/min. Nastavte požadované otáčky otáčením regulátoru otáček.

POZNÁMKA: Tato frézka je vybavena elektronickým systémem, který monitoruje a udržuje otáčky nářadí během frézování. Při provozu nářadí v nízkých a středních otáčkách zabraňuje ovladač plynulé regulace otáček snížení otáček motoru. Očekáváte-li, že uslyšíte změnu otáček a pokračujete-li v zatížení motoru, mohlo by dojít k poškození motoru přehřátím. Změňte hloubku frézování a/nebo zpomalte posuv, abyste zabránili poškození nářadí.

TABULKA VOLBY OTÁČEK*

NASTAVENÍ REGULÁTORU	PŘÍBLIŽNÉ ot/min
1	11 000
2	13 000
3	15 000
4	17 000
5	19 000
6	21 000
7	23 000

*Otáčky uvedené v tabulce jsou přibližné a jsou pouze informativní. Vaše frézka nemusí při nastavení regulátoru poskytovat přesné otáčky uvedené v této tabulce.

POZNÁMKA: Provádějte odběr materiálu raději v několika tenkých vrstvách místo jedné silné vrstvy, aby byla zaručena kvalita provedené práce.

Použití frézky (obr. A, J, M)

▲ UPOZORNĚNÍ: Zapněte nářadí před ponořením nástroje do obrobku.

UPOZORNĚNÍ:

• Příliš intenzivní obrábění může způsobit přetížení motoru nebo problémy s ovládáním nářadí. Hloubka frézování při frézování drážek nesmí být větší než 15 mm (19/32") při jednom průchodu nástroje s průměrem 8 mm (5/16").

• Při frézování drážek s nástrojem s průměrem 20 mm (25/32") nesmí být při jednom průchodu frézy hloubka frézování větší než 5 mm (3/16").

• Při frézování velmi hlubokých drážek proveďte dva až tři průchody s postupně hlubším nastavením frézy.

UPOZORNĚNÍ:

• Po dlouhodobé práci v nízkých otáčkách nechejte toto nářadí vychladnout tak, že jej necháte tři minuty v chodu v maximálních otáčkách bez zatížení.

Pomocí této ponorné frézky můžete provádět všechny běžné frézovací práce na všech typech dřeva a plastu:

- Drážkování
- Žlábkování
- Zahlubování
- Žilkování
- Profilování

POZNÁMKA: Na panely pokryté vrstvou plastu musí být používány pouze nástroje s karbidovými hroty. Tyto tvrdé vrstvy způsobují rychlé otupení ocelových nástrojů.

POZNÁMKA: Pro lepší pohyb posuvu často čistěte tyče ponoru **36** od prachu a nečistot – JEN suchou tkaninou. Neprobíhá-li pohyb při ponoru frézky tak plynule, jak si přejete, namažte sloupky frézky suchým mazivem Teflon™.

1. Po nastavení hloubky frézování podle výše uvedeného postupu, umístěte tuto frézku tak, aby se frézovací nástroj nacházel přímo nad místem, kde budete frézovat.

2. Se zapnutou frézou spouštějte tuto jednotku plynule dolů do obrobku. **ZABRAŇTE ZABLOKOVÁNÍ FRÉZKY V DOLNÍ POLOZE.**

3. Jakmile toto nářadí dosáhne přednastavené hloubky, stiskněte zajišťovací tlačítko ponoru **6**, aby došlo k zajištění nářadí.

4. Jakmile dokončíte požadované frézování, stlaďte uvolňovací páku ponoru **7**, aby došlo k odblokování a nechejte pružinu zvednout toto nářadí z obrobku.

5. Vždy posouvajte tuto frézku proti směru, jakým se otáčí nástroj. Viz obr. J.

Frézování hran přírodního dřeva

▲ VAROVÁNÍ: Při provádění frézování vždy zajistěte zajišťovací páku ponoru.

Při frézování hran přírodního dřeva vždy nejdříve frézujte koncovou plochu obrobku a potom horní a boční plochu obrobku. Tak bude zajištěno, že případné vylovení materiálu bude odstraněno při frézování horní a boční plochy obrobku.

LED pracovní svítidla (obr. A, S)

▲ UPOZORNĚNÍ: *Nedívejte se do zdroje světla. Mohlo by dojít k vážnému poškození zraku.*

Dvě LED pracovní svítidla **44** jsou umístěny vedle kleštiny **12**.

1. Chcete-li pracovní svítidlo zapnout, stiskněte spínač zapnuto/vypnuto **3**. Pracovní svítidlo zůstane svítit ještě 20 sekund po nastavení spínače zapnuto/vypnuto do polohy vypnuto.

POZNÁMKA: Pracovní svítidla je určena pro okamžité osvětlení pracovního povrchu a není určena proto, aby byla používána jako osvětlení.

POZNÁMKA: Jestliže pracovní svítidlo bliká, zkontrolujte nabití baterie. Baterie může být nedostatečně nabitá. Jestliže pracovní svítidlo bliká i po vložení nabité baterie, světe opravu autorizovanému servisu.

Směr posuvu (obr. J)

▲ VAROVÁNÍ: *Nepoužívejte frézování směrem nahoru (frézování v opačném směru, než je zobrazeno na obr. J). Frézování směrem nahoru zvyšuje pravděpodobnost ztráty kontroly nad nářadím, což by mohlo vést k zranění. Je-li frézování směrem nahoru vyžadováno (kolem rohu obrobku), věnujte maximální pozornost zachování kontroly nad frézou. Při každém průchodu provádějte frézování v malých krocích a odebírejte minimální množství materiálu. Při frézování je směr posuvu velmi důležitý a může znamenat velký rozdíl mezi úspěšným provedením práce a zničením obrobku. Na obrázcích jsou znázorněny správné směry posuvu pro typické frézování. Základním pravidlem při frézování po vnějším obvodu je pohyb frézky proti směru pohybu hodinových ručiček a při frézování po vnitřním obvodu je pohyb frézky ve směru pohybu hodinových ručiček.*

Frézujte vnější hrany obrobku podle následujících kroků:

1. Ofrézujte úzkou stranu napříč růstu vláken dřeva směrem zleva doprava.
2. Ofrézujte dlouhou stranu obrobku po směru růstu vláken dřeva pohybem zleva doprava.
3. Ofrézujte druhou úzkou stranu napříč růstu vláken dřeva.
4. Dokončete zbývající dlouhou hranu obrobku po směru růstu vláken dřeva.

Zatížení posuvem

LED indikátor velkého zatížení (obr. N)

Nářadí je vybaveno LED indikátorem velkého zatížení **39**. Pokud bliká bílý trojúhelník LED indikátoru velkého zatížení, snižte rychlost nářadí.

Rychlost, jakou nástroj vniká do dřeva, nesmí být příliš vysoká, aby docházelo ke snižování otáček motoru, ani příliš pomalá, aby nástroj zanechával na povrchu dřeva stopy po spalení.

POZNÁMKA: Natrénujte si posuzování rychlosti poslechem zvuku motoru při frézování.

Systém zabraňující otáčení (obr. N)

Nářadí je vybaveno systémem DeWALT, který zabraňuje otáčení. Tato funkce snímá pohyb nástroje a v případě potřeby vypíná nářadí. Červený LED indikátor **40** se rozsvítí, je-li systém zabraňující otáčení aktivován.

INDIKÁTOR	STAV	ŘEŠENÍ
NESVÍTÍ	Nářadí pracuje normálně	Při práci s tímto nářadím dodržujte všechna varování a pokyny.
SVÍTÍ ČERVENĚ	Systém zabraňující otáčení byl aktivován (ZAPNUT)	Řádně podepřete nářadí a potom uvolněte spouštěcí spínač. Je-li spouštěcí spínač stisknut znovu, nářadí bude opět normálně pracovat a indikátor zhasne.

Sekvence ponoru (obr. A)

▲ VAROVÁNÍ: *Při provádění frézování vždy zajistěte zajišťovací páku ponoru.*

1. Spustte dolů motor frézky a zajistěte jej v této poloze stisknutím zajišťovacího tlačítka ponoru **6**.
2. Proveďte požadovanou frézovací operaci.
3. Stlaďte dolů odjišťovací páku ponoru **7** a motor frézky se vrátí zpět do normální polohy.

Frézování s bočním vodičkem (obr. H)

Boční vodičko se používá pro vedení frézky při tvarování, profilování hran nebo drážkování hrany obrobku nebo při frézování drážek a žlábků uprostřed obrobku rovnoběžných s jeho hranou.

Hrana obrobku musí být rovná a čistá.

Tyto pásy **31** jsou nastavitelné a měly by být nastaveny ideálně ve vzdálenosti 3 mm (1/8") od každé strany nástroje.

Použití bočního vodička (obr. A, I)

▲ UPOZORNĚNÍ: *Ujistěte se, zda je pracovní poloha pohodlná a zda je ve vhodné pracovní výšce.*

1. Ujistěte se, zda jsou zcela uvolněny křídlové šrouby **28**. Zasuňte vodičí tyče **26** do základní desky **10** a utáhněte křídlové šrouby.
2. Nastavte šroub pro nastavení **29** na požadovanou vzdálenost a zajistěte toto vodičko pomocí křídlových šroubů.
3. Potom spouštějte frézu dolů, dokud se nebude nacházet těsně nad obrobkem.
4. Jemné nastavení je možné po uvolnění křídlového šroubu a po nastavení šroubu nastavení bočního vodička.
5. Utáhněte křídlový šroub, aby došlo k zajištění nastavené polohy.

POZNÁMKA: Jedna otáčka seřizovacího šroubu se rovná 1 mm (3/64") bočního posuvu.

6. Spustte nástroj dolů na obrobek a nastavte výšku nástroje na požadovanou vzdálenost. Viz **Nastavení hloubky ponorného frézování**.
7. Zapněte frézku a jakmile nástroj dosáhne maximálních otáček, pomalu spouštějte nástroj do obrobku a zajistěte ponor.
8. Posouvejte frézku podél obrobku a udržujte boční tlak na obrobek, abyste zajistili, že se boční vodičko neodchýlí od okraje obrobku. A udržujte také tlak směrem dolů na vnitřní ruku, abyste zabránili převrácení frézky.
9. Po dokončení frézování zvedněte frézku nahoru, zajistěte zajišťovací páku ponoru **6** a vypněte frézku.

POZNÁMKA: Při zahájení frézování udržujte tlak na přední část, dokud je zadní část v kontaktu s okrajem obrobku.

POZNÁMKA: Na konci obrobku udržujte tlak na zadní část, dokud nedojde k ukončení frézování. Tak zabráníte tomu, aby se nástroj na konci obrobku naklonil a odštípl obrobek.

Vystředění pomocné základny (obr. A, K)

Musíte-li provést seřízení, výměnu nebo náhradu přídavné základny, doporučujeme použití středicího nástroje, viz **Volitelné příslušenství**. Středicí nástroj se skládá ze středicího kuželu.

Chcete-li pomocnou základnu nastavit, postupujte podle níže uvedených kroků.

1. Povolte, ale neodstraňujte šrouby pomocné základny **32** tak, aby se pomocná základna mohla volně pohybovat.
2. Středicí kužel **42** zasuněte otvorem pomocné základny do kleštiny **12** a utáhněte kleštinu. Tímto způsobem dojde k vystředění pomocné základny.
3. Když je středicí kužel na místě, utáhněte šrouby pomocné základny.

POZNÁMKA: Adaptér pomocné základny se musí vystředit bez namontovaného vodícího pouzdra. Viz část **Instalace vodícího pouzdra**.

Jemné nastavení hloubky frézování (obr. P)

Jemné nastavení výšky **17** na spodní části dorazové tyče hloubky **14** může být použit pro menší nastavení.

1. Chcete-li hloubku frézování zmenšit, otáčejte jemným nastavením hloubky ve směru pohybu hodinových ručiček (při pohledu na frézku shora).
2. Chcete-li hloubku frézování zvětšit, otáčejte jemným nastavením hloubky proti směru pohybu hodinových ručiček (při pohledu na frézku shora).

POZNÁMKA: Jedna úplná otáčka jemného nastavení výšky povede k změně hloubky frézování asi o 1 mm (0,04").

Použití otočné hlavy pro stupňovité frézování (obr. F)

Je-li požadovaná hloubka frézování větší než hloubka frézování vytvořená jedním průchodem frézy, otočte doraz vícepolohové otočné hlavy **13** nejdříve tak, aby byla dorazová tyč hloubky **14** srovnána s vyšším dorazem vícepolohové otočné hlavy. Po každém průchodu frézy otočte doraz vícepolohové hlavy tak, aby byl hloubkový doraz srovnán s kratším sloupkem, dokud nebude dosaženo požadované hloubky frézování. Viz část **Doraz vícepolohové otočné hlavy**.

▲ VAROVÁNÍ: Neměňte polohu dorazu vícepolohové otočné hlavy, je-li frézka v chodu. Vaše ruce by se dostaly příliš blízko k nástroji.

Frézování s ponornou základnou (obr. A, C, M)

POZNÁMKA: Ve výchozím stavu ponorné základny je hloubka frézování zajištěna. Pojistka ponoru vyžaduje provedení úkonu uživatelem, aby bylo umožněno „odblokování“ mechanismu ponoru.

POZNÁMKA: Při provozu držte obě hlavní rukojeti **5**.

1. Zapněte nářadí před ponořením nástroje do obrobku.
2. Stiskněte odjišťovací páku ponoru **7** a spouštějte frézku dolů, dokud nástroj nedosáhne nastavené hloubky frézování.
3. Po dosažení požadované hloubky zajišťovací páku ponoru **6** zatlačte.

POZNÁMKA: Zatlačení zajišťovací páky ponoru automaticky zajišťuje polohu motoru.

POZNÁMKA: Je-li nutný dodatečný odpor, použijte pro stlačení zajišťovací páky ponoru ruku.

4. Proveďte frézování.
5. Stlačení odjišťovací páky ponoru dolů zablokuje zajišťovací mechanismus, což umožní uvolnění frézy z obrobku.
6. Vypněte frézku.

Kryt proti prachu (obr. R1–R3)

Kryt proti prachu **8** se dodává s frézkou a má za úkol omezovat přenos prachu vzduchem tím, že odvádí prach a nečistoty pryč od uživatele.

Instalace:

1. Položte frézku svisle základní deskou **10** na rovný povrch.
2. Umístěte kryt proti prachu **8** skrz otvor základní desky, přičemž závěsy krytu proti prachu **37** vyrovnejte s otvory závěsů základní desky **41**.
3. Natočte kryt proti prachu zároveň se základní deskou tak, aby se zaklapl výčnělek krytu proti prachu **23** a zajistil jej na místě (obr. R1).
- Sejmutí:
4. Pro odjištění zatlačte na výčnělek krytu proti prachu **23** (obr. R2).
5. Natočte závěsy nahoru a vyjměte kryt proti prachu z otvoru základní desky.

POZNÁMKA: Kryt proti prachu udržujte trvale v čistotě a na svém místě.

POZNÁMKA: Toto nářadí se dodává s volitelným větším krytem proti prachu (50 mm) (obr. R3).

Adaptér lapače třísek pro odsávání prachu (obr. Q1, Q2)

Vaše nářadí se dodává s adaptérem lapače třísek pro obrábění hran, který je určen k efektivnímu odvádění prachu a třísek do vysavače.

Instalace:

1. Nasuňte lapač třísek **33** do spodní části základní desky **10** tak, aby se ozvalo klapnutí (obr. Q1).

Sejmutí:

2. Stlačte obě strany adaptéru lapače třísek a přitom jej odsouvejte ze základní desky a potom táhněte dolů (obr. Q2).

ÚDRŽBA

Vaše elektrické nářadí bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

Nabíječka a baterie nejsou opravitelné.

Mazání

Vaše nářadí nevyžaduje žádné další mazání.

Čištění (obr. M)

⚠ VAROVÁNÍ: Zásah elektrickým proudem a mechanické nebezpečí. Před čištěním odpojte elektrické nářadí od zdroje napájení.

⚠ VAROVÁNÍ: Abyste zajistili bezpečný a efektivní provoz, udržujte elektrické nářadí a jeho větrací otvory vždy čisté.

⚠ VAROVÁNÍ: K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla ani jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

Pro lepší pohyb posuvu často čistěte tyče ponoru **36** od prachu a nečistot – JEN suchou tkaninou. Neprobíhá-li pohyb při ponoru frézky tak plynule, jak si přejete, namažte sloupky frézky suchým mazivem Teflon™.

Větrací štěrby lze čistit suchým měkkým nekovovým kartáčem a/nebo vhodným vysavačem. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky. Používejte schválenou ochranu očí a schválenou masku proti prachu.

Volitelné příslušenství

⚠ VAROVÁNÍ: Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto výrobkem pouze příslušenství doporučené společností DEWALT. Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

Montážní body v základně pro připojení příslušenství (obr. L)

Tato frézka je opatřena třemi závitovými otvory **38** vytvořenými v základně, které umožňují připojení dalšího příslušenství.

Ochrana životního prostředí



Tříděte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.

Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách. Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů. Další informace najdete na internetové adrese www.2helpU.com.

Nabíjecí baterie

Tato baterie s dlouhou životností musí být nabíjena v případě, kdy již neposkytuje dostatečný výkon pro dříve snadno prováděné pracovní operace. Po ukončení provozní životnosti baterie proveďte její likvidaci tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

- Nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití baterie a potom ji z nářadí vyjměte.
- Baterie Li-Ion lze recyklovat. Odevzdejte je prosím prodejci nebo do místní sběrný. Shromážděné baterie budou recyklovány nebo zlikvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

ZÁRUKA

EVROPSKÁ ZÁRUKA NA ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ DEWALT V TRVÁNÍ 1 ROKU

Společnost DEWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a poskytuje 1letou záruku pro profesionální uživatele tohoto výrobku. Tato záruka žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva jako profesionálního uživatele nebo vaše zákonná práva jako soukromého neprofesionálního uživatele. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

V souladu s platnými smluvními podmínkami evropské záruky na elektrické nářadí DEWALT, které jsou k dispozici u místního zástupce společnosti DEWALT, u autorizovaných prodejců nebo na internetové adrese www.2helpU.com, platí následující, pokud do 12 měsíců od data zakoupení dojde u vašeho výrobku DEWALT k závadě v důsledku vady materiálu nebo špatného výrobního zpracování, společnost DEWALT může zdarma vyměnit všechny vadné části, nebo dle vlastního uvážení, může zdarma vyměnit celou reklamovanou jednotku.

Společnost DEWALT si vyhrazuje právo odmítnout jakoukoli reklamaci v rámci této záruky, která není podle názoru zástupce autorizovaného servisu v souladu s uvedenými smluvními podmínkami evropské záruky DEWALT.

Budete-li vyžadovat reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis DEWALT na internetu, v katalogu DEWALT nebo kontaktujte prodejce DEWALT na adrese, která je uvedena v tomto návodu.

Seznam autorizovaných prodejců DEWALT a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete na internetové adrese: www.2helpU.com.

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 261 009 772
Fax: 261 009 784
Servis: 244 403 247
www.dewalt.cz
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 577 008 550,1
Fax: 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

K R E S SPOL. S.R.O.

Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem
794 01 Krnov
Tel.: +420 603 891 357
www.kres.cz
zakazky@kres.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/2022

**TYP VÝROBKU:**

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ Dokumentace záruční opravy				SK Dokumentácia záručnej opravy		
CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závaďa	Razítko
SK	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Podpis Pečiatka Podpis

CZ
Adresy servisu
Band servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

CZ
Band servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

CZ
K R E S spol. s.r.o.
Cvilinská 325 / 7, Pod Cvilínem
CZ-794 01 Křnov
Tel.: +420 603 891 357
e-mail: zakazky@kres.cz
www.kres.cz

SK
Adresa servisu
Band servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624